

راز گل سرخ

گفتگو با دین پژوهان معاصر

مرضیه سلیمانی - اید مسعود رضوی



انتشارات اطلاعات

تهران - ۱۳۹۸

سرشناسه: سلیمانی، مرضیه، ۱۳۵۰ -
عنوان و نام پدیدآور: راز گل سرخ: گفتگو با دین پژوهان معاصر / مرضیه سلیمانی، سیدمسعود رضوی
مشخصات نشر: تهران: اطلاعات، ۱۳۹۸
مشخصات ظاهری: ۴۱۹ص:.
شابک: 978-600-435-128-7

وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت: کتابنامه
ران د مگر: گفتگو با دین پژوهان معاصر
موضوع: دین پژوهی - مصاحبه‌ها
Religion - Research - Interviews
موضوع: تاریخ‌نویسان دین - مصاحبه‌ها
Religion - historians - Interviews
شناسه امر: ضوی، سیدمسعود، ۱۳۴۱ -
شناسه افزوده: مرسته اطلاعات
رده‌بندی کنگره: ۴۸
رده‌بندی دیویی: ۲۰
شماره کتابشناسی ملی: ۶۴، ۹۲۱



انتشارات اطلاعات
تهران: خیابان میرداماد، خیابان نفت جنوبی، روزنامه اطلاعات، شماره پست ۱۱ ۶۱ ۱۵۴۹
تلفن: ۲۹۹۹۳۴۵۵۶
فروشگاه مرکزی: بزرگراه حقانی، روبروی ایستگاه مترو، ساختمان روزنامه اطلاعات، تلفن: ۹۹۹۳۶۸۶
فروشگاه شماره (۱): خیابان انقلاب اسلامی، روبروی دانشگاه تهران، تلفن: ۶۰۷۳۴

راذ گل سرخ (گفتگو با دین پژوهان معاصر)

نوشته مرضیه سلیمانی - سیدمسعود رضوی

صفحه‌آرا: زهره حلوانی
طراح جلد: رضا گنجی

حروف‌نگاری، چاپ و صحافی: مؤسسه اطلاعات

شمارگان: ۵۲۵ نسخه
چاپ اول: ۱۳۹۸

قیمت: ۵۰۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۳۵-۱۲۸-۷
ISBN: 978-600-435-128-7

همه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است. Printed in Iran

فهرست

- دیاچه ۷
- دین و چندگانگی (گفتگو با جان ۱، ص ۱) ۱۱
- راز گل سرخ (گفتگو با کارل ارنست) ۲۱
- تحقق صلح و عدالت در پرتو گفتگوی ادیان (گفتگو با میشل لولون) ۲۹
- دری به سوی روشنایی (گفتگو با فریتیوف شوان) ۵۳
- قرن تساهل و گفتگو (گفتگو با دلایی لاما) ۶۳
- همدلی از همزبانی خوش تر است (گفتگو با ویلیام مونتگمری) ۷۱
- فرزندان فراموش شده ابراهیم (گفتگو با جان اسپوزیتو) ۸۳
- روح اسلام (گفتگو با ویلیام چیتیک) ۱۰۰
- میراث سنت گرایی (گفتگو با مارک سجویک) ۱۱۹
- آرزوها و آموزش های ربی سیرت (گفتگو با رنه ساموئل سیرت) ۱۳۱
- رؤیای خداوند (گفتگو با اسقف دزموند توتو) ۱۴۳
- سویه های شناخت ادیان در آستانه قرن ۲۱ (گفتگو با ماری پت فیشر) ۱۵۹
- رستگاری در جهان جدید (گفتگو با هیوستن اسمیت) ۱۷۳

- ۱۸۵..... عظمت فقر (گفتگو با قدیسه مادر ترزا).
- ۱۹۷..... در جستجوی رضایت و عزت نفس (گفتگو با کیت وارد).
- ۲۰۹..... آوای ماندگار (گفتگو با هانس کونگ).
- ۲۲۵..... جستجوی بی پایان (گفتگو با جان دی. کیوتو).
- ۲۳۹..... شفقت در محضر پروردگار (گفتگو با کارن آرمسترانگ).
- ۲۴۹..... 'ا' مجام خدا باوری (گفتگو با ریچارد سوئین برن).
- ۲۵۹..... افق پژوه * ه های قرآنی (گفتگو با اندرو ریپین).
- ۲۶۹..... انگیزه تن غا' از دریا (گفتگو با آنه ماری شیمل).
- ۲۹۵..... بنیادهای ه یه تی ا یان (گفتگو با ریمون پانیکار).
- ۳۰۹..... تاریخ و آیین های معنی در ایران (گفتگو با ریچارد فرای).
- ۳۳۱..... دین، فرهنگ و صلح از منظر سست (گفتگو با هلموت اشمیت).
- ۳۴۱..... علم از دین بی نیاز نیست (گفتگو با فگاسمیت).
- ۳۵۱..... دشواری های گفتگوی سالم (گفتگو با کیت کینگ).
- ۳۶۵..... تفاوت ها و تفاهم ها (گفتگو با نینان اسمار).
- ۳۸۳..... نوای زنانه در آیین صوفیانه (گفتگو با شمیم بوری عباس).

جمال سیرخ گل در پرده پنهان است ای بلبل
سرودی خوش بخوان کز مژده صبحش بخندانیم
الا ای سیاحل امید، سعی عاشقان دریاب
که ما کشتی درین طوفان به سودای تو می رانیم
(هـ.ا. سایه)

دیباچه

این مجموعه، گفتگوها، است با تنی چند از شایسته‌ترین
دین‌پژوهان و متألهان معاصر و برخی متفکران زبده عصر ما، که نظرات و
آثار مهمی در باب سرشت معنوی و سرنوشت آینده‌ی انسان در قرن بیستم
و بیست‌ویکم عرضه کرده‌اند؛ عصری که دین‌تاریک با پرسش‌های
دوران‌ساز روبرو شده‌اند و توجه به مسائل ژرف و نیا‌های روحی و
معنوی انسانی، بیش از هر لحظه‌ای در تاریخ ضرورت یافته است.
این دفتر را با الهام از شعر مولانا جلال‌الدین، «میان باغ گل سرخ
های وهو دارد / که بو کنید دهان مرا، چه بو دارد!» نام نهادیم، زیرا که تمام
پرسش‌ها و پاسخ‌ها، برای بازیابی ایمان و رستگاری است و نیز زدودن
کدورت‌ها، گمان‌ها و تیرگی‌هایی که تاریخ طولانی ادیان و معتقدات انسان
را آکنده است. چیرگی این تیرگی‌ها هیچ نسبتی با حقیقت و معنویت ندارد

و اتفاقاً مانع بزرگی در راه رستگاری و ایمان بوده و هست. پس بیش از این نیازی نیست تا دربارهٔ موضوعات و مسائل این کتاب، چه به لحاظ شکلی و چه از جهت محتوایی چیزی اضافه کنیم. سؤال‌ها و جواب‌ها صریح و روشن است؛ گویای حقایقی که نیازها و باورهای ما را بازگو می‌کند.

خوانندگان نکته‌سنج و جستجوگر را به متن کتاب فرا می‌خوانیم با پرسش‌ها و گفتارهای متنوع درآویزند و شاید در این گویش‌ها و گویش‌ها، واقعیت‌ها و حقیقت‌ها را بیابند و با تکیه بر اندیشه‌ای نقاد و گزینشگر، از صفحات این کتاب گذر کنند. موضوعاتی که در اندرونهٔ گفتگوهای آینه‌نمایندگان، روشنگران و متفکران دین و معنویت و کلام و فرهنگ است، کم‌کم، تا به ما گوشزد کند: ایمان و عشق و خیر و شر و شور و شعور و اعتقاد... مرکز توجه بسیاری از انسان‌های روزگار ماست؛ روزگاری که هر چه هست، گمان فقط به خود مانده است و مثل هیچ عصر دیگری نیست.

این گفتگوها، طی زمانی بیش از بیست و پنج سال اخیر انجام گرفته و به غیر از دو مورد، همه منتشر شده‌اند. تعدادی هم در زمان انتشار خلاصه شده، یا با شتاب از گفتار به نوشتار درآمده، یا به عذرهای موجه و ممیزی‌های ناموجه ریختگی داشته است. حالا فرصتی به دست آمد و متن کامل و ویراسته را جمع آورده‌ایم. مشخصات و شرایط انجام گنگ‌ها - ساخت شخصیت‌های پاسخ‌دهنده را در ابتدای هر یک آورده‌ایم. در این کار، از افراط و زیاده‌گویی اجتناب کردیم تا لذت خواندن اصل متن را، که همان گفتگوهاست، نگاهیم و با توجه به اطلاعات و منابع جامع و فراوان، که آسان از طریق اینترنت و رایانه به دست می‌آید، نیاز بیشتری به معرفی و بیان شاخصه‌ها و شناسه‌های این اندیشمندان پرآوازه نبود.

در اینجا تنها به این اشاره بسنده می‌کنیم که روزنامه‌ها و مجله‌هایی که

متن پارسی ۲۶ گفتگو از این مجموعه را منتشر کرده‌اند، عبارتند از: همشهری، اطلاعات، جامعه، کتاب ماه دین، افق بینا و اطلاعات حکمت و معرفت.

۶ گفتگو با رنه ساموئل سیرت، نینیان اسمارت، میشل لولون، ریچارد فرای، آنه ماری شیمل و هلموت اشمیت را شخصاً و رخ به رخ در تهران، لیماسول قبرس و پاریس، طی سالهای ۱۹۹۹ و ۲۰۰۰ انجام داده‌ایم. گفتگو با جان دی، کیوتو و خانم ماری پت فیشر را با اینترنت و در شرایط بسیار دشوار ارتباطات در سالهای میانی دهه ۱۳۸۰، طی چندین نوبت و با شبیایی به بانان رساندیم.^۱ بقیه، گزینش‌ها و پیشنهادهایی بود که به درخواست سردبیر وقت کتاب ماه دین، دوست گرامی دکتر هدایت‌الله جلیلی انتخاب و «پارس» برگردانده شد. برخی عین متن، برخی از ادغام چند گفتگوی کوتاه در یک «دی با حذف و ملاحظاتی به مناسبت شرایط خاص انتشار مجله به چاپ رسیدند. تنها گفتگو با کارن آرمسترانگ، به پیشنهاد خود ایشان برگزیده و ترجمه شد.

باری، سخن تمام نخواهد شد مگر با اسگزاری از بابت زحمات فنی و حروفچینی کل کتاب، از بخش فنی و انتشارات سپاس‌ها داریم که شوق افزودند و ما را از هر نظر مہیای انعام و امام این کار داشتند.

مرضیه سلیمانی - یدیه - و در رضوی

تهران - تابستان ۱۳۹۰

۱. مرضیه سلیمانی، مترجم آثاری از این دو نویسنده و دین‌پژوه برجسته است و به همین مناسبت با ایشان گفتگو شده است. این کتاب‌ها عبارتند از: دین در قرن بیست و یکم و دایرةالمعارف ادیان زنده جهان اثر ماری پت فیشر، اینک دین و واپسین گام ایمان، اثر جان دی. کیوتو.

۲. در هنگام ترجمه ۱۲ گام به سوی زندگی شفقت‌آمیز، اثر کارن آرمسترانگ که به همت نشر نو، با عنوان از دل تو تا دل من به قلم مرضیه سلیمانی به چاپ رسید، با خانم آرمسترانگ تماس گرفتیم و درخواست گفتگویی را همراه با متن پرسش‌ها دادیم. ایشان ضمن اظهار لطف، متن اصلی گفتگویی با همان مضامین را برای ما ارسال کردند و پیشنهاد ترجمه آن را دادند.